



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2022. augusztus 24.
(OR. en)

11894/22

Intézményközi referenciaszám:
2022/0239(NLE)

COASI 130	COMPET 658
ASIE 59	RECH 472
CFSP/PESC 1088	ENER 402
COHOM 92	TRANS 536
CONOP 76	TELECOM 345
COTER 209	ENV 811
JAI 1102	EDUC 294
WTO 153	EMPL 312
FISC 168	DEVG 165
ECOFIN 810	SUSTDEV 147

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2022. augusztus 24.
Címzett:	a Tanács Főtitkársága
Biz. dok. sz.:	COM(2022) 403 final
Tárgy:	javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió által az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt Mongólia közötti partnerségi és együttműködési keretmegállapodás által létrehozott vegyes bizottságban a fejlesztési együttműködéssel foglalkozó munkacsoport létrehozásáról szóló határozat tervezett elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspontról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2022) 403 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2022) 403 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2022.8.22.
COM(2022) 403 final

2022/0239 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió által az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Mongólia közötti partnerségi és együttműködési keretmegállapodás által létrehozott vegyes bizottságban a fejlesztési együttműködéssel foglalkozó munkacsoport létrehozásáról szóló határozat tervezett elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspontról

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT TÁRGYA

E javaslat tárgya az Unió által az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Mongólia közötti partnerségi és együttműködési keretmegállapodás¹ által létrehozott vegyes bizottságban a fejlesztési együttműködéssel foglalkozó munkacsoport létrehozásáról szóló határozat tervezett elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspont meghatározásáról szóló határozat.

2. A JAVASLAT HÁTTERE

2.1. Az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Mongólia közötti partnerségi és együttműködési keretmegállapodás

Az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Mongólia közötti partnerségi és együttműködési keretmegállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) célja, hogy megerősítse a kétoldalú kapcsolatokat a Felek között, akik vállalják, hogy valamennyi közös érdekű területen átfogó párbeszédet folytatnak egymással, és támogatják a további együttműködést. A megállapodás 2017. november 1-jén hatályba lépett.

2.2. A vegyes bizottság

A megállapodás 56. cikkének 1. bekezdése a két Fél képviselőiből álló vegyes bizottságot hoz létre. Az 56. cikk 1. bekezdése előírja, hogy a vegyes bizottság feladatai a következők:

- a) a megállapodás megfelelő működésének és végrehajtásának biztosítása;
- b) a megállapodás céljaival kapcsolatos prioritások meghatározása;
- c) javaslattétel a megállapodás célkitűzéseinek előmozdítása érdekében.

A megállapodás 56. cikkének 2. bekezdése értelmében a vegyes bizottság jogosult döntést hozni a megállapodásban meghatározott ügyekben. A döntések a Felek adott ügyre vonatkozó álláspontjának kialakítása érdekében előírt belső eljárások lefolytatását követően, a Felek egyetértésével születnek. A döntések mindkét felet kötik, akik megteszik az azok végrehajtásához szükséges intézkedéseket.

Az 56. cikk 4. bekezdése értelmében a vegyes bizottság szakértői munkacsoportokat hozhat létre munkája elvégzésének támogatására. Ezek a munkacsoportok a vegyes bizottság részére annak minden ülésén részletes jelentésben számolnak be tevékenységükről.

A vegyes bizottság eljárási szabályzata² 1. cikkének 3. bekezdése szerint a vegyes bizottság elnöki tisztét Mongólia külügyminisztere és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője felváltva tölti be egy naptári éven át. Az elnökök felhatalmazhatnak egy vezető beosztású tisztviselőt a vegyes bizottság valamennyi ülésének vagy azok egy részének az elnöklésére.

¹ A Tanács (EU) 2017/2270 határozata (2017. október 9.) az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Mongólia közötti partnerségi és együttműködési keretmegállapodás megkötéséről (HL L 326., 2017.12.9., 5. o.).

² Az eljárási szabályzatnak az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Mongólia közötti partnerségi és együttműködési keretmegállapodás által létrehozott vegyes bizottságban és kereskedelmi és beruházási albizottságban a vegyes bizottság eljárási szabályzatának és a kereskedelmi és beruházási albizottság eljárási szabályzatának elfogadása tekintetében az Európai Unió nevében képviselendő álláspontokról szóló, 2020. június 9-i (EU) 2020/790 tanácsi határozathoz (HL L 193., 2020.6.17., 5. o.) csatolt tervezete.

2.3. A vegyes bizottság tervezett jogi aktusa

Javasolt, hogy a vegyes bizottság a negyedik ülésén vagy adott esetben az eljárási szabályzata 8. cikkének 3. bekezdésével összhangban ezt megelőzően írásbeli eljárás keretében határozatot fogadjon el a fejlesztési együttműködéssel foglalkozó munkacsoport létrehozásáról, beleértve a munkacsoport feladatmeghatározásának elfogadását is (a továbbiakban: a tervezett jogi aktus), a megállapodás 56. cikkének 4. bekezdésével és az eljárási szabályzat 10. cikkének 1. és 2. bekezdésével összhangban.

A tervezett jogi aktus célja, hogy egy fejlesztési együttműködéssel foglalkozó szakértői munkacsoportot hozzon létre, amely segíti a vegyes bizottságot feladatai ellátásában. Ez a munkacsoport a vegyes bizottság minden ülésén részletes jelentésben beszámol tevékenységéről.

A megállapodás 56. cikke 2. bekezdésének megfelelően a tervezett jogi aktus kötelező lesz a Felekre nézve. Az említett cikk így rendelkezik: „A vegyes bizottság és a 28. cikk alapján létrehozott albizottság a jelen megállapodásban megfogalmazott célkitűzések megvalósítása érdekében jogosult döntést hozni az ott meghatározott ügyekben. A döntések a Felek adott ügyre vonatkozó álláspontjának kialakítása érdekében előírt belső eljárások lefolytatását követően, a Felek egyetértésével születnek. A döntések mindkét felet kötik, akik megteszik az azok végrehajtásához szükséges intézkedéseket.”

3. AZ UNIÓ ÁLTAL KÉPVISELENDŐ ÁLLÁSPONT

Ez a tanácsi határozatra irányuló javaslat meghatározza a megállapodás által létrehozott vegyes bizottságban a fejlesztési együttműködéssel foglalkozó munkacsoport létrehozásáról, valamint e munkacsoport feladatmeghatározásának elfogadásáról szóló javaslattal kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspontot. A vegyes bizottság 2020. december 3-i ülését követően az EU és Mongólia az elfogadott jegyzőkönyvben kifejezte azon szándékát, hogy a vonatkozó belső eljárások lezárultát követően létrehozzanak egy ilyen munkacsoportot.

Ez a javaslat összhangban van a megállapodás alapelveivel, amelyek szerint a fenntartható fejlődés valamennyi vetületét elő kell mozdítani. Ezenkívül a megállapodás 2. cikke szerint a Felek vállalják, hogy valamennyi közös érdekű területen átfogó párbeszédet folytatnak egymással, és támogatják a további együttműködést. Ez összhangban van a Szerződés azon kinyilvánított céljával is, miszerint elő kell mozdítani a fejlődő országok fenntartható gazdasági, társadalmi és környezeti fejlődését.

4. JOGALAP

4.1. Eljárási jogalap

4.1.1. Általános elvek

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 218. cikkének (9) bekezdése határozatok elfogadásáról rendelkezik „a megállapodásokkal létrehozott szervezetben az Unió által képviselendő álláspontok kialakítására vonatkozóan, amennyiben az ilyen szervnek joghatással bíró jogi aktust kell elfogadnia, kivéve a megállapodás intézményi kereteit kiegészítő vagy módosító jogi aktusokat”.

A „joghatással bíró jogi aktus” fogalmába beletartoznak a nemzetközi jognak a kérdéses szervet szabályozó szabályai szerint joghatással bíró jogi aktusok. Ezenfelül a fogalom magában foglalja azokat az eszközöket is, melyek a nemzetközi jog szerint nem bírnak

kötelező erővel, de „meghatározó módon befolyásolják az uniós jogalkotó által [...] elfogadott szabályozás tartalmát”³.

4.1.2. A jelen esetre történő alkalmazás

A vegyes bizottságot megállapodás, nevezetesen az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Mongólia közötti partnerségi és együttműködési keretmegállapodás hozta létre.

A vegyes bizottság által elfogadandó jogi aktus joghatással bíró jogi aktus. A tervezett jogi aktus joghatással bír, mivel a megállapodás 56. cikke 1. bekezdésének megfelelően a nemzetközi jog szerint kötelező érvényű lesz, és a megállapodás 56. cikke 4. bekezdésének megfelelően lehetővé fogja tenni egy fejlesztési együttműködéssel foglalkozó munkacsoport létrehozását. A tervezett jogi aktus nem egészíti ki és nem módosítja a megállapodás intézményi keretét.

Ezért a javasolt határozat eljárási jogalapja az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése.

4.2. Anyagi jogalap

4.2.1. Általános elvek

Az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozat anyagi jogalapja elsősorban azon tervezett jogi aktus célkitűzésétől és tartalmától függ, amellyel kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont meghatározásra kerül. Amennyiben a tervezett jogi aktus kettős célkitűzést követ, vagy két összetevőből áll, és ezek egyike elsődlegesként vagy döntő jellegűként azonosítható, míg a másik pusztán járulékos jellegű, az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozatot egyetlen jogalapra, azaz az elsődleges, illetve döntő jellegű célkitűzés vagy összetevő által megkövetelt jogalapra kell alapítani.

4.2.2. A jelen esetre történő alkalmazás

A tervezett jogi aktus elsődleges célkitűzése és tartalma a következő területtel kapcsolatos: fejlesztési együttműködés. Ezért a javasolt határozat anyagi jogalapja az EUMSZ 209. cikke.

4.3. Következtetés

A javasolt határozat jogalapja az EUMSZ 209. cikke, összefüggésben az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdésével.

³ A Bíróság 2014. október 7-i ítélete, Németország kontra Tanács, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64. pont.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió által az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Mongólia közötti partnerségi és együttműködési keretmegállapodás által létrehozott vegyes bizottságban a fejlesztési együttműködéssel foglalkozó munkacsoport létrehozásáról szóló határozat tervezett elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 209. cikkére, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Mongólia közötti partnerségi és együttműködési keretmegállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) az Unió az (EU) 2017/2270 tanácsi határozat⁴ révén megkötötte, és a megállapodás 2017. november 1-jén hatályba lépett.
- (2) A megállapodás 56. cikkének 4. bekezdése szerint a vegyes bizottság szakértői munkacsoportokat hozhat létre munkája elvégzésének támogatására. Ezek a munkacsoportok a vegyes bizottság minden ülésén részletes jelentésben beszámolnak tevékenységükről.
- (3) Az EU és Mongólia egyaránt érdeklődését fejezte ki egy fejlesztési együttműködéssel foglalkozó munkacsoport létrehozása iránt, amely a Felek közötti együttműködés hivatalossá tételét és elmélyítését szolgálná, és amely a vegyes bizottság munkájához is hozzájárulna.
- (4) A vegyes bizottság a negyedik ülésén vagy adott esetben az eljárási szabályzata 8. cikkének 3. bekezdésével összhangban ezt megelőzően írásbeli eljárás keretében határozatot fogad el a fejlesztési együttműködéssel foglalkozó munkacsoport létrehozásáról és feladatmeghatározásának elfogadásáról.
- (5) Helyénvaló meghatározni az Unió által a vegyes bizottságban képviselendő álláspontot, mivel a határozat kötelező érvényű lesz az Unióra nézve,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

- (1) A vegyes bizottság negyedik ülésén vagy adott esetben ezt megelőzően írásbeli eljárás keretében az Unió által képviselendő álláspont a vegyes bizottság jogi aktusának az e határozathoz csatolt tervezetén alapul.
- (2) A vegyes bizottság jogi aktusának tervezetére vonatkozó kisebb módosításokról a vegyes bizottságban részt vevő uniós képviselők újabb tanácsi határozat nélkül is megállapodhatnak.

⁴ HL L 326., 2017.12.9., 5. o.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Bizottság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*